I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2783/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Σεπτεμβρίου 1986

περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων βουτυρελαίου ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1982 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 [1], και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1278/84 του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1984 περί καθορισμού, για το έτος 1984, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας [2],

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 457/85 του Συμβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 1985 περί καθορισμού, για το έτος 1985, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας [3],

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου της 27ης Ιανουαρίου 1986 περί καθορισμού, για το έτος 1986, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας [4],

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1335/86 [6], και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς 2 433 τόνους βουτυρελαίου που θα δοθούν fob, cif, ή με ρήτρα αποστολής στον προορισμό·

ότι είναι σκόπιμο να γίνει αυτή η χορήγηση σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 της Επιτροπής της 17ης Μαΐου 1983 περί των γενικών λεπτομερειών του τρόπου διακινήσεως και χορηγήσεως αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, βουτύρου και βουτυρελαίου ως επισιτιστική βοήθεια [7], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3826/85 [8]·

ότι είναι αναγκαίο να οριστούν, ιδίως, οι προθεσμίες και οι όροι χορηγήσεως, καθώς και η διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιοριστούν τα έξοδα που θα προκύψουν·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83, οι οργανισμοί παρεμβάσεως προβαίνουν στη χορήγηση βουτυρελαίου ως επισιτιστική βοήθεια υπό τους ειδικούς όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει ναι ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

---

(1) ΕΕ αριθ. L 352 της 14. 12. 1982, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 124 της 11. 5. 1984, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 54 της 23. 2. 1985, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 29 της 4. 2. 1986, σ. 3.
(5) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.
(6) ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 19.
(7) ΕΕ αριθ. L 142 της 1. 6. 1983, σ. 1.
(8) ΕΕ αριθ. L 371 της 31. 12. 1985, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Σεπτεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προκήρυξη διαγωνισμού (1)

Καθορισμός της παρτίδας	A
1. Πρόγραμμα	1986
α) νομική βάση β) προορισμός	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 19ης Φεβρουαρίου 1986
2. Δικαιούχος 3. Χώρα προορισμού	Ισλαμική Δημοκρατία της Μαυριτανίας
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	cif Nouakchott
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	Commissariat à la Sécurité Alimentaire, Boîte postale 377, Nouakchott Tél.: 51458 A l'attention de M. le Commissaire à la Sécurité Alimentaire
6. Συνολική ποσότητα	400 τόνοι
7. Προέλευση του βουτυρελαίου	Να παρασκευασθεί από βούτυρο παρεμβάσεως
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Ολλανδικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—
10. Συσκευασία	5 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 10 Νοεμβρίου 1986
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	22 Σεπτεμβρίου 1986
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 30 Νοεμβρίου 1986
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	13 Οκτωβρίου 1986
15. Διάφορα	(4)

Καθορισμός της παρτίδας	Β	Γ
1. Πρόγραμμα	1985	
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 457/85 του Συμβουλίου	
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Φεβρουαρίου 1986	
2. Δικαιούχος	PAM	
3. Χώρα προορισμού	Κίνα	
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob	
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (2) (3)	—	
6. Συνολική ποσότητα	334 τόνοι	434 τόνοι
7. Προέλευση του βουτυρελαίου	Να παρασκευασθεί από βούτυρο παρεμβάσεως	
8. Οργανισμός παρέμβασης κάτοχος του αποθέματος	Γερμανικός	
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—	
10. Συσκευασία	(8)	
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«CHINA 0264700 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / SHANGAI»	XINGANG»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 10 Νοεμβρίου 1986	
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	22 Σεπτεμβρίου 1986	
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:		
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 30 Νοεμβρίου 1986	
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	13 Οκτωβρίου 1986	
15. Διάφορα	(4)	

Καθορισμός της παρτίδας	Δ
1. Πρόγραμμα	1984
α) νομική βάση β) προορισμός	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1278/84 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 23ης Ιανουαρίου 1985
2. Δικαιούχος 3. Χώρα προορισμού	Δημοκρατία της Ζάμπια
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	Με ρήτρα αποστολής στον προορισμό Lusaka Zambia (9)
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	Dairy Produce Board, PO box 30124, Kwacha House, Cairo RD, Lusaka Telex ZA 41520 — Tel : 214 770
6. Συνολική ποσότητα	400 τόνοι
7. Προέλευση του βουτυρελαίου	Να παρασκευασθεί από βούτυρο παρεμβάσεως
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Γαλλικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—
10. Συσκευασία	20 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«TO ZAMBIA»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 10 Νοεμβρίου 1986
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	22 Σεπτεμβρίου 1986
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 30 Νοεμβρίου 1986
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	13 Οκτωβρίου 1986
15. Διάφορα	(4)

Καθορισμός της παρτίδας	Ε
1. Πρόγραμμα	1985
α) νομική βάση β) προορισμός	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 457/85 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 6ης Μαΐου 1985
2. Δικαιούχος	CICR
3. Χώρα προορισμού	Λαϊκή Δημοκρατία της Αγγόλα
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	cif Lobito
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου [2] [3]	—
6. Συνολική ποσότητα	100 τόνοι
7. Προέλευση του βουτυρελαίου	Να παρασκευασθεί από βούτυρο παρεμβάσεως
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Ηνωμένου Βασιλείου
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—
10. Συσκευασία	2,5 χιλιόγραμμα [10]
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	Κόκκινος σταυρός 10 × 10 cm και «ANG 203 / DONATIVO DA COMUNIDADE EUROPEIA / ACÇÃO DA CRUZ VERMELHA / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / LOBITO»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 10 Δεκεμβρίου 1986
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	—
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 [4]

Καθορισμός της παρτίδας	Z
1. Πρόγραμμα	1986
α) νομική βάση β) προορισμός	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Φεβρουαρίου 1986
2. Δικαιούχος	CICR
3. Χώρα προορισμού	Λαϊκή Δημοκρατία της Αγγόλα
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	cif Lobito
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (2) (3)	—
6. Συνολική ποσότητα	150 τόνοι
7. Προέλευση του βουτυρελαίου	Να παρασκευασθεί από βούτυρο παρεμβάσεως
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Ιρλανδικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—
10. Συσκευασία	2,5 χιλιόγραμμα (10)
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	Κόκκινος σταυρός 10 × 10 cm και: «ANG 203 / DONATIVO DA COMUNUDADE EUROPEIA / ACÇÃO DA CRUZ VERMELHA / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / LOBITO»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 10 Δεκεμβρίου 1986
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	—
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον ιρλανδικό οργανισμό παρεμβάσεως σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 (4)

Καθορισμός της παρτίδας	Η
1. Πρόγραμμα	1986
α) νομική βάση β) προορισμός	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Φεβρουαρίου 1986
2. Δικαιούχος	PAM
3. Χώρα προορισμού	Δημοκρατία της Ουγκάντα
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (2) (3)	—
6. Συνολική ποσότητα	65 τόνοι
7. Προέλευση του βουτυρελαίου	Να παρασκευασθεί από βούτυρο της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Βελγικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—
10. Συσκευασία	5 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«UGANDA 0244301 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / KAMPALA VIA MOMBASA»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Οκτωβρίου 1986
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	—
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον βελγικό οργανισμό παρεμβάσεως σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 (4) (5) (6) (7)

Καθορισμός της παρτίδας	Θ
1. Πρόγραμμα	1985
α) νομική βάση β) προορισμός	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 457/85 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Φεβρουαρίου 1986
2. Δικαιούχος	PAM
3. Χώρα προορισμού	Δημοκρατία της Νικαράγουα
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (2) (3)	—
6. Συνολική ποσότητα	33 τόνοι
7. Προέλευση του βουτυρελαίου	Να παρασκευασθεί από βούτυρο παρεμβάσεως
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Δανικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—
10. Συσκευασία	(8)
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«NICARAGUA 0259301 / DESPACHADO POR EL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS / CORINTO»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 10 Δεκεμβρίου 1986
13. Ημερομηνία λήξης τής προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	—
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον δανικό οργανισμό παρεμβάσεως σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 (4) (5) (6) (7)

Καθορισμός της παρτίδας	I
1. Πρόγραμμα	1986
α) νομική βάση β) προορισμός	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Φεβρουαρίου 1986
2. Δικαιούχος	PAM
3. Χώρα προορισμού	Νικαράγουα
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (2) (3)	—
6. Συνολική ποσότητα	517 τόνοι
7. Προέλευση του βουτυρελαίου	Να παρασκευασθεί από βούτυρο παρεμβάσεως
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Ιρλανδικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—
10. Συσκευασία	(8)
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«NICARAGUA 0259301 / DESPACHADO POR EL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS / CORINTO»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 10 Δεκεμβρίου 1986
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	22 Δεκεμβρίου 1986
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1986
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	13 Οκτωβρίου 1986
15. Διάφορα	(4) (5) (6) (7)

Σημειώσεις

(1) Το παρόν παράρτημα, μαζί με την προκήρυξη που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 208 της 4ης Αυγούστου 1983, σελίδα 9, επέχει θέση προκήρυξης διαγωνισμού.

(2) Βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 229 της 26ης Αυγούστου 1983, σελίδα 2.

(3) Ο υπερθεματιστής έρχεται σε επαφή με τον δικαιούχο, το συντομότερο δυνατό, για να καθορίσει τα απαραίτητα έγγραφα που αφορούν την αποστολή.

(4) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 227 της 7ης Σεπτεμβρίου 1985, σελίδα 4.

(5) Υγειονομικό πιστοποιητικό εκδοθέν από επίσημη αρχή το οποίο αναφέρει ότι το προϊόν μεταποιήθηκε με παστεριωμένο γάλα, που προέρχεται από υγιή ζώα υπό άριστες υγειονομικές συνθήκες, υπό την επίβλεψη ειδικευμένου τεχνικού προσωπικού και ότι στην περιοχή παραγωγής του νωπού γάλακτος δεν παρουσιάσθηκαν κρούσματα αφθώδους πυρετού.

(6) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό υγείας.

(7) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό προελεύσεως.

(8) Σε νέα μεταλλικά βαρέλια καθαρού βάρους 190 έως 200 χιλιογράμμων (να ορισθεί στην προσφορά) με πώματα, επικαλυμμένα εσωτερικά με βερνίκι επαφής με τρόφιμα ή έχοντα υποστεί κατεργασία που παρέχει αντίστοιχες εγγυήσεις, τελείως γεμάτα και ερμητικά κλειστά υπό ατμόσφαιρα αζώτου. Η αντοχή του βαρελιού στις κρούσεις πρέπει να είναι αρκετή ώστε να αντέξει σε μακρινή θαλάσσια μεταφορά. Τα μεταλλικά βαρέλια, εκ της φύσεώς τους, δεν πρέπει να είναι επιβλαβή για την υγεία του ανθρώπου και να προκαλούν αλλοίωση του χρώματος, της γεύσης ή της οσμής του περιεχομένου. Το κλείσιμο των βαρελιών πρέπει να είναι απολύτως στεγανό.

(9) Τόπος παράδοσης:

Dairy Produce Board

Dairy Board Railway Siding Number 851 (1052).

(10) Να παραδοθεί σε κιβώτια των 20 ποδών· όροι: FCL/LCL Shippers-count-load and stowage (cls).